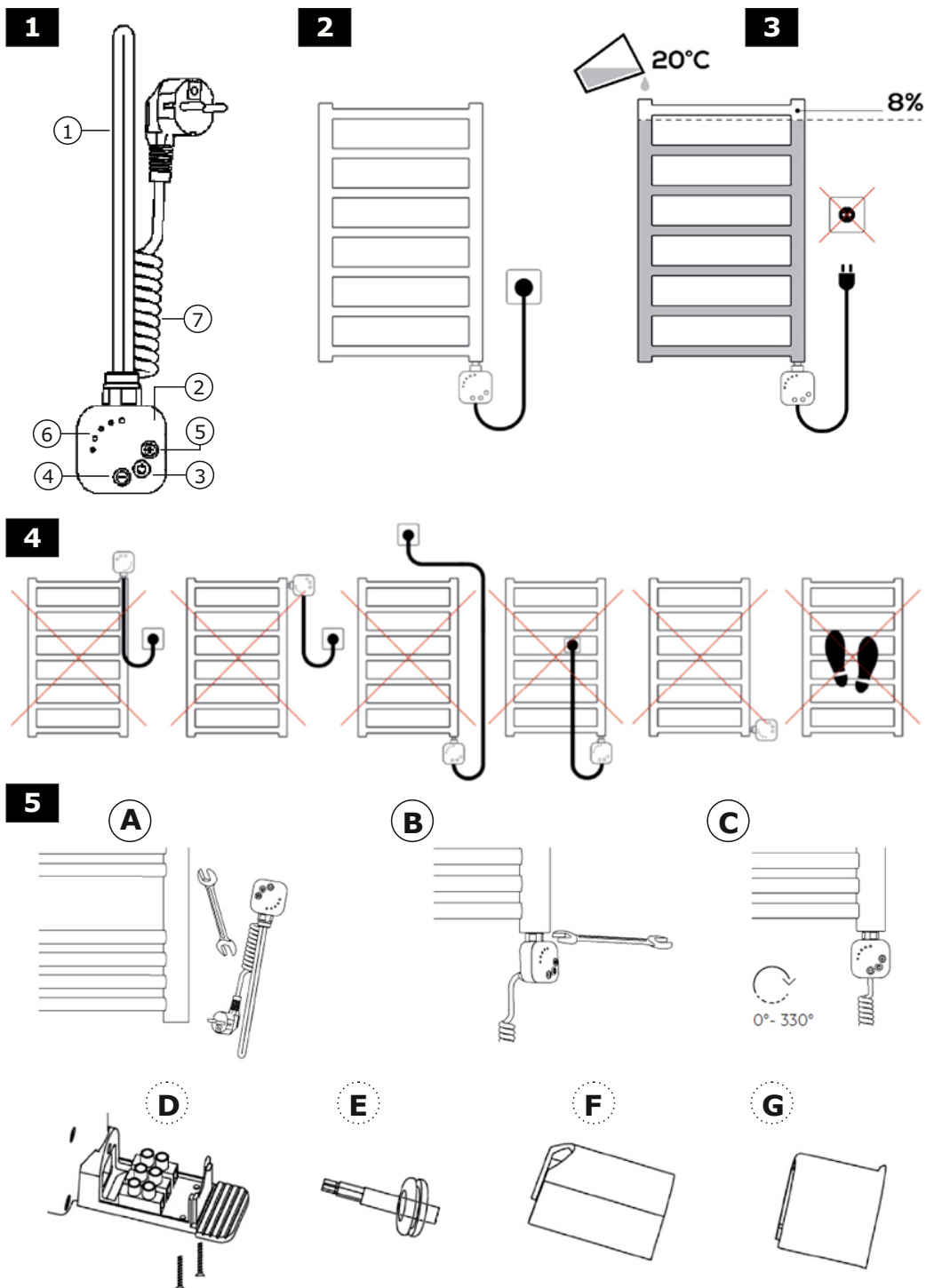


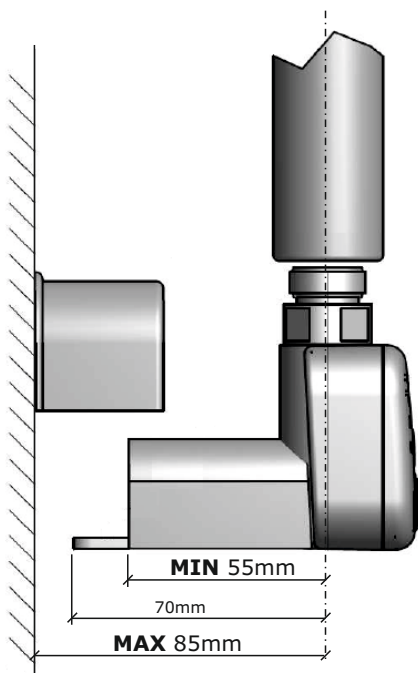


SCHLÖSSER

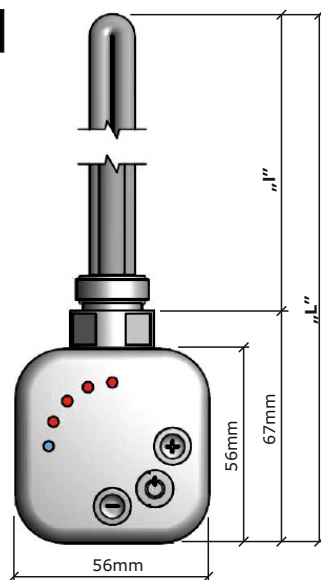




6



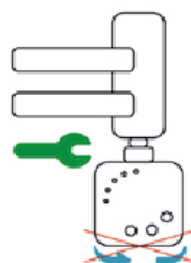
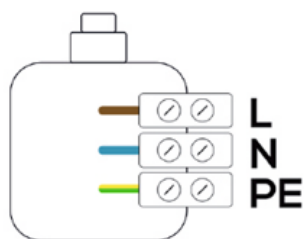
7



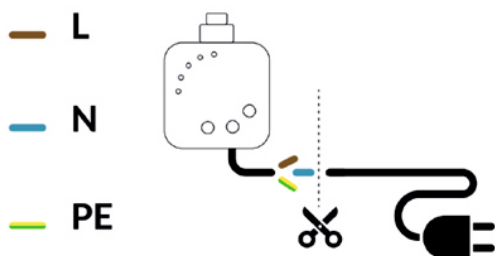
POWER [W]	120	200	300	400	500	600	800	1000	1200
"I" [mm]	310	270	295	330	345	360	470	560	562
"L" [mm]	377	327	362	397	412	427	537	627	629

8

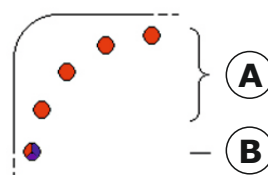
! ~ 230V
~ 400V



9



10



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Вимоги безпеки – монтаж тену (малюнок: 2, 4)

- Електротен треба встановлювати згідно з рекомендаціями виробника, написаними у цій інструкції.
- Монтаж нагрівача повинен виконувати тільки фахівець із відповідними дозволами, підключаючи прилад тільки до правильно зробленої електричної системи - перевірте номінальні дані пристрою.
- Вимоги безпеки визначають допустиме місце розташування і відстань від вологих місць - включно з раковою, душем, ванною - для захисту від ризику ураження електричним струмом.
- Будь-який вид електричної системи, до якої під'єднано прилад, має відповідати чинним нормам, що діють у цьому регіоні.
- Необхідно забезпечити, щоб мережа в електричній системі, яка живить нагрівач, була оснащена автоматичним вимикачем і ПДТ із чутливістю 30 мА.
- Для живлення тену не використовуйте жодних перехідників і подовжувачів.
- Якщо прилад не оснащений засобами для від'єднання від джерела живлення, що мають контакти, що розмикаються на всіх полюсах і забезпечують повне вимкнення, або вилкою на шнурі живлення, необхідно встановити такий вимикач в електричній системі згідно з правилами, що стосуються такої системи.
- Не викайте нагрівач поза рушникосушкою, заповненою теплоносієм, - "насухо" - на час понад 2 секунди.
- Не використовуйте тен у системі, у якій температура теплоносія може перевищити 82 °C - перевищення цієї температури може призвести до пошкодження термічного захисту.
- Забезпечте, щоб після встановлення тену його шнур живлення не торкався гарячих частин нагрівача або рушникосушки.
- Категорично забороняється вимкати тен у порожній рушникосушці!
- Тиск у рушникосушці зі встановленим теном не може перевищувати 10 атм.
- Потужність нагрівача не може перевищувати потужності рушникосушки, що працює за параметрів 75/65/20 °C.
- У процесі встановлення або демонтажу тен не може перебувати під напругою, слід відключити його від джерела живлення.
- Прилад призначений для домашнього використання.

Вимоги безпеки - використання тену

- Виріб слід використовувати виключно з метою, для якої він був передбачений виробником.
- Прилад не є іграшкою.
- Проводьте регулярну перевірку приладу для забезпечення його безпечного використання.
- Якщо нероз'ємний шнур живлення зіпсується, прилад непридатний для використання. Від'єднайте прилад від джерела живлення. Пошкоджений шнур живлення може бути замінений виробником або співробітником сервісного центру, щоб уникнути небезпеки.
- Виробник не несе відповідальності за наслідки, що виникли внаслідок самостійного втручання в блок керування та конструктивні зміни, внесені в тен сторонніми особами.
- Не допускайте затоплення блоку живлення нагрівача.
- Це обладнання може використовуватися дітьми, старшими за 8 років, і людьми з обмеженими фізичними, розумовими можливостями та людьми, які не мають досвіду і знань, що стосуються обладнання, якщо буде забезпечено нагляд та інструктаж щодо використання обладнання в безпечний спосіб, так, щоб пов'язані з ним загрози були зрозумілими. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення і технічне обслуговування обладнання.
- Очищення пристрою виконуйте тільки при вимкненому живленні.
- Тен з рушникосушкою може нагріватися до високих температур - будьте обережні під час контакту з приладами.

Вимоги безпеки - Електрична рушникосушка (Малюнок: 2, 3, 8, 9)

Правила безпечного встановлення та використання - інформаційний матеріал

- Використовуйте прилад за призначенням.
- Електрична рушникосушка - це не іграшка.
- Рушникосушка має бути встановлено на стіні відповідно до рекомендацій її виробника.
- З метою підвищення безпеки для маленьких дітей встановіть рушникосушку так, щоб її нижня частина знаходилася на висоті не менше 60 см від підлоги.
- Рушникосушка може бути дуже гарячою і може викликати опіки. Дотримуйтесь особливої обережності в присутності дітей або людей з обмеженими можливостями.
- У разі сушіння рушників та/або одягу, переконайтеся, що мийні засоби, які використовуються, і речі, які сушаться, не мають протипоказань для сушіння за високих температур.
- Для електроживлення рушникосушки не використовуйте жодних перехідників і подовжувачів.
- Встановлення пристрою має виконуватися кваліфікованим фахівцем з встановлення відповідно до застосованих правил техніки безпеки, а всі системи, до яких під'єднано пристрій, мають відповідати нормам, що діють у цьому регіоні.
- Необхідно забезпечити, щоб ланцюг, який живить тен, в електричній системі був оснащений автоматичним вимикачем і ПДТ із чутливістю 30 мА.
- Якщо прилад не оснащений засобами для від'єднання від джерела живлення, що мають контакти, що розмикаються на всіх полюсах і забезпечують повне вимкнення, або вилкою на шнурі живлення, необхідно встановити такий вимикач в електричній системі згідно з правилами, що стосуються такої системи.

Призначення (малюнок: 1, 6, 7)

Правильно підібраний тен - це електричний нагрівальний прилад, який є лише компонентом рушникосушки. Тен має бути встановлений у рушникосушці (автономний водонагрівач або під'єднаний до системи ц.о.), на якій можна сушити рушники та/або одяг.

Тен не оснащений регулятором температури приміщення.

Технічні характеристики

Тип:	NEC1.0.A - прямий кабель з вилкою NEC1.0.B - спіральний кабель с вилкою NEC1.0.C - прихований кабель
Живлення:	~230 В пер. току, 50 Гц
Клас ізоляції:	I
Потужність:	120, 200, 300, 400, 500, 600, 800, 1000, 1200 Вт
Ступінь захисту корпусу:	IPx4
Тип електричного роз'єму:	Y (кабель живлення є нероз'ємним для користувача - кабель живлення може бути замінений тільки виробником) прилад нероз'ємно підключено до системи 1/2"
Різьбове з'єднання:	

Прилад (малюнок: 1)

- Нагрівальний елемент
- Корпус блоку управління
- Виключатель (on/off)
- Регулювання температури (зменшити) „-“
- Регулювання температури (збільшити) „+“
- Світлодіодний індикатор
- Кабель живлення

Монтаж (малюнок: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

Перед установкою переконайтеся, що тен не під'єднаний до мережі. Тен не слід вмикати "всуху" - це загрожує опіками та пошкодженням термічного захисту. Переконайтеся, що в рушникосушці є вода (інший теплоносієй), перш ніж вмикати тен.

- 1. До нижнього отвору рушникосушки або через вкручений заздалегідь клапан/трійник вкрутіть тен. Не можна вкручувати тен, тримаючи його за корпус.
- 2. Вкручувати тен слід плоским ключем 22 мм з достатньою силою для того, щоб отримати належну герметичність.
- 3. Поверніть корпус тону в потрібному напрямку, щоб встановити потрібне для користувача положення блока керування - його можна повертати на 330°. Діапазон обертання обмежений відчутним бампером - якщо не вийшло встановити блок керування, повертаючи його в один бік, то спробуйте у зворотному напрямку.
- 4. Наповніть у рушникосушці теплоносієм до відповідного рівня, зазначеного виробником рушникосушки. В електричній рушникосушці забезпечте повітряну подушку, а в рушникосушці, під'єднаної до ц.о., залиште один клапан відкритим, щоб не допустити зростання тиску внаслідок теплового розширення теплоносія. Пам'ятайте - не треба заповнювати рушникосушку на 100% її ємності. Занадто багато теплоносія і його висока температура в закритій рушникосушці може призвести до підвищення тиску вище допустимих значень, зазначених виробником рушникосушки. Такий стан може спричинити загрозу для здоров'я, життя або майна. Максимальний тиск для тону - це 10 атм.
- 5. Не заповнюйте рушникосушку теплоносієм із температурою вищою, ніж 82°C - це може пошкодити термозахист. Тен має термозахист одноразової дії (безповоротний), що спрацює, якщо запобіжник, розміщений у трубі біля нагрівального елемента, нагріється до температури, що вища за 82°C. Унаслідок цього блок керування тону працюватиме, але нагрівач не нагріватиметься - для відновлення повної працездатності пристрою потрібно втручання кваліфікованого сервісу виробника.
- 6. Після перевірки герметичності можна підключити тен до електромережі - при цьому переконайтеся, що напруга в домашній електромережі відповідає напрузі на паспортній табличці виробу. Підключайте тен тільки до розетки зі штирем заземлення (провід PE). Крім того, перевірте, чи не пошкоджено прилад - особливо це стосується електричних компонентів, як-от ізоляція дротів, вилки тощо.
- 7. Підключаючи прилад нероз'ємно до системи, дотримуйтесь таких рекомендацій:
 - a) Коричнева ізоляція кабелю - фазний дріт (L),
 - b) Синя ізоляція кабелю - нульовий провід (N),
 - c) Жовто-зелена ізоляція кабелю - заземлювальний дріт (PE)
- 8. Рушникосушка з теном у системі ц. о. повинна мати запірні клапани на вході та виході теплоносія для можливого демонтажу.

Функціональність (малюнок: 1, 10)

- 1. Регулювання температури теплоносія за допомогою кнопок "+" і "-". Рівні нагріву: 30, 40, 50, 60°C.
- 2. Функція сушарки з максимальною потужністю нагріву з двома режимами роботи:
 - a) таймер "TURBO" - через 2 години повернення до попереднього налаштування,
 - b) таймер "START/STOP" - через 2 години вимкнення нагрівача,
- 3. Можливість повороту блоку управління на кут 330°.
- 4. Інтелектуальний контроль роботи - мікропроцесорне керування.
- 5. Інтелектуальна візуалізація режимів роботи: нагрівання, налаштування, таймер, аварія - кольорова світлодіодна технологія.
- 6. Захист від замерзання теплоносія - функція Антифриз.
- 7. Двоступеневий тепловий захист:
 - a) регулятор блоку керування не дозволяє підвищуватися температурі понад 60°C,
 - b) плавкий запобіжник виникає живлення в момент неконтрольованого підвищення температури в разі пошкодження регулятора або датчика температури.

8. Низьке споживання енергії під час "роботи", завдяки сучасній електроніці, і під час "очікування" завдяки використанню електроніки, виготовленої за технологією Ultra-Low-Power.

Обслуговування (малюнок: 1, 10)

- 1. Натискання кнопки "on/off" призводить до ввімкнення / вимкнення тону.
- 2. Натискання кнопки "+" призводить до входу в режим налаштування температури, до якої має нагрітися теплоносієй у рушникосушці.
- 3. Натискання кнопки "-" призводить до входу в режим налаштування температури, до якої має нагрітися теплоносієй у рушникосушці.
- 4. Під час режиму налаштування температури світлодіодний індикатор сигналізує цей стан.
- 5. Натискання й утримування кнопки "+" впродовж приблизно 3 с. призводить до ввімкнення таймера "TURBO". Тен почне нагрівати теплоносієй до максимальної температури й утримувати її протягом 2 годин. Після закінчення цього часу блок керування повернеться до налаштування температури до увімкнення таймера.
- 6. Натискання й утримання кнопки "-" протягом приблизно 3 с. призводить до ввімкнення таймера "START/STOP". Тен почне нагрівати теплоносієй до максимальної температури й утримувати її протягом 2 годин. Після закінчення цього часу блок керування вимкне нагрівач.
- 7. Коли таймери ввімкнено, натискання кнопки "on/off" призводить до видалення налаштування таймера і вимкнення тону.
- 8. Функція АНТИФРИЗ. Коли тен під'єднано до мережі, але вимкнено керування, а температура теплоносія впаде нижче температури 6 °C, тен увійде в стан, у якому нагріватиме теплоносієй, щоб він не замерз - це полягає в періодичному нагріванні теплоносія до температури 40°C і переході керування в режим очікування. Управління підігріватиме теплоносієй зазначеним вище способом доти, доки температура теплоносія не впаде нижче температури 6°C.

УВАГА! Для того, щоб функція АНТИФРИЗ працювала справно, не виймайте вилку з розетки. Функції тону розроблено за технологією Ultra-Low-Power, що означає дуже низьке споживання струму.

9. Візуалізація робочих режимів (малюнок: 10)

- A LED2, 3, 4, 5 - упоказують рівень налаштування або поточної температури нагрівання (відповідно 30, 40, 50, 60°C)
- B LED1 - вказує робочий стан тону (нагрівання, налаштування, таймер, антифриз, аварія)

Стан світлодіодного індикатора	Робочий стан тону
LED1 – постійний червоний	Нагрівач нагрівається до урвня, указанного другими индикаторами
LED1 – постійний синій LED2 – постійний червоний	Функція АНТИФРИЗ
LED1 – постійний синій LED2 до 5 – постійний червоний тьмянний	Стан налаштування ступеня нагріву
LED1 – постійний червоний LED2 до 5 – червоний, що просвітлюється	Тен нагрівається до встановленого рівня. LED2 до 5 світяться постійним світлом - досягнення чергових рівнів температури. Після досягнення заданої температури всі світлодіоди горять постійним світлом.

LED1 – постійний червоний LED2 до 5 – червоний згасаючий	Тен охолоджується, що означає, що температура налаштування нижча за поточну.
LED1 – червоний / синій почергово	Проблема керування зі зчитування температури з датчика - стан тривоги
LED1 – фіолетовий постійний	Таймер „TURBO” – увімкнена функція сушки
LED1 – фіолетовий миготливий	Таймер „START/STOP” – увімкнена функція сушки

10. Тен при увімкненні струму після його вимкнення (аварія в електричній мережі або від'єднання вилки) розпочинає роботу в тому режимі, в якому нагрівач був до того, як вимкнувся струм, за увімкненого керування.

11 Тен призначений для роботи зі стандартним таймером.

Демонтаж тону

1. Вимкніть тен і вийміть вилку з розетки.
2. В електричній рушникосушці - зніміть її разом із теном, поверніть теном догори. Не потрібно зливати теплоносії.
3. У рушникосушці, під'єднаний до системи ц.о. закрийте клапани на подачі та зворотньому потоці. Злийте теплоносій з рушникосушки.
4. Викрутіть тен із роз'єму рушникосушки за допомогою гайкового ключа на 22. Не можна вкручувати / викручувати тен, тримаючи за корпус. Це загрожує ушкодженням приладу.

Догляд

Під час чищення відключіть тен від джерела живлення. Також не допускайте до заливання блоку керування приладу.

Для чищення використовуйте м'які серветки або губки. У жодному разі не використовуйте корозійні та абразивні засоби для чищення та гострі предмети - щоб уникнути пошкодження декоративного покриття:

- пофарбовані поверхні слід мити теплою водою з додаванням м'яких засобів для чищення,
- хромовані поверхні слід чистити за допомогою засобів, призначених для цього.

Утилізація

Після закінчення терміну служби не викидайте виріб разом із побутовими відходами. Прилад слід утилізувати відповідно до спеціальних вимог, що стосуються утилізації електричних та електронних виробів. Віддайте прилад до пункту збору та переробки електричного та електронного обладнання. Інформацію про відповідний пункт збору використаного обладнання вам надасть торгова точка або виробник приладу.

Діючи відповідно до правил правильної утилізації, Ви зробите власний внесок у захист довкілля.

Умови гарантії

1. Гарантійний термін становить 24 місяці з дати купівлі, але не більше 36 місяців з дати виготовлення. Дата випуску визначається на підставі серійного номера, розташованого на задній частині корпусу.
2. Підставою для гарантії є чек. За відсутності чека виробник може не прийняти рекламацию.
3. Клієнт, отримуючи пристрій під час купівлі, підтверджує його повноцінність. Якщо Клієнт не висуне претензій до виробу - зокрема, до якості декоративних покриттів корпусу - вважається, що виріб було видано без дефектів.
4. Опалювальна система має бути обладнана запірними клапанами, щоб забезпечити демонтаж рушникосушки/нагрівача без втручання у всю систему опалення з теплоносієм. Виробник не несе відповідальності за проблеми та витрати, пов'язані з помилково підготовленою системою опалення.
5. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неправильного монтажу/демонтажу, а також неправильного використання приладу. Будь ласка, ознайомтеся з цим посібником, який є невід'ємною частиною гарантії, перед початком роботи.
6. Виробник має 14 робочих днів з дати доставки несправного виробу до офісу виробника на експертизу та ремонт несправного виробу.
7. У разі відсутності можливості виконання ремонту виробник зобов'язується надати новий виріб з тими ж характеристиками.